



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ВГ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

UA1.016.0024682-16

Зареєстровано в Реєстрі за №

Зареєстровано в Реєстрі

26 квітня 2016 до 31 березня 2021

Термін дії з

Срок действия с

Продукція
Продукция

Прилад приймально-контрольний пожежний адресний INTEGRAL
IP MX (MXF, MXE) з можливістю керування та індикації стану
установок пожежогасіння у складі згідно з Додатками 1-2

8531

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПП, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

ДСТУ EN 54-2:2003 зі зміною № 1; ДСТУ EN 54-4:2003 зі зміною № 2; ДСТУ
EN 50130-4:2006; ДСТУ 60950-1:2014 щодо захисту від прямого і непрямого
дотику, ізоляції низьковольтних кіл постійної напруги від високовольтних
кіл змінної напруги, заземлення металевих частин; пп. 1, 2 табл. 1 ДСТУ
IEC 61000-6-3:2007; ДСТУ 4469-1:2006

Виробник продукції

Изготовитель продукции

Фірма 'Hekatron Technik GmbH' (Німеччина),
адреса: Bruhlmaten 9, DE-79295, Sulzburg, Germany

Сертифікат видано

Сертификат выдан

Фірма 'SCHRACK SECONET AG' (Австрія),
адреса: Eibesbrunnnergasse 18, A-1122 Vienna, Austria.
Доручення фірми 'Hekatron Technik GmbH' (Німеччина) від 05.11.2015

Додаткова інформація

Дополнительная информация

Прилад приймально-контрольний пожежний адресний INTEGRAL IP MX (MXF, MXE) з
можливістю керування та індикації стану установок пожежогасіння у складі згідно з
Додатками 1-2 (69 (шістдесят дев'ять) позицій), що виробляється серійно з 26.04.2016
до 31.03.2021. Здійснюється технічний нагляд за виробництвом та стабільністю
показників сертифікованої продукції 4 (чотири) рази протягом терміну дії сертифіката
відповідності. Маркування продукції здійснюється національним знаком відповідності
згідно з ДСТУ 2296-93, що наноситься на кожний прилад

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

Державний центр сертифікації ДСНС України,
01024, м. Київ, вул. Круглоуніверситетська, 20/1,
(свідоцтво про уповноваження № UA.PN.016 від 09.12.2013)
т. (044) 461-91-31, website: dcs.gov.ua

На підставі

На основании

Протокол сертифікаційних випробувань від 25.03.2016 № 20/2016 Випробувального центру ТОВ
'Росток-ВУ' (атестат акредитації від 02.06.2012 № 2H416, дійсний до 01.06.2017). Сертифікати
відповідності від 29.08.2014 №№ G298029, G204087, протоколи сертифікаційних випробувань від
15.05.98002 № ВМА 98002, від 14.01.2000 № ВМА 00013, від 26.09.2000 № ВМА 00023, від 28.10.2000
№ ВМА 00060, від 08.12.2003 № ВМА 03067, від 12.01.2004 № ВМА 04011, від 01.09.2006 № ВМА 06073,
від 15.09.2006 № ВМА 06051, від 12.03.2009 № ВМА 09034, від 24.03.2010 № ВМА 10034, від 06.06.2013
№ ВМА 13038, від 18.09.2013 № ВМА 13040, від 19.09.2013 № ВМА 13043, від 29.11.2013 № ВМА 13115,
від 29.02.2012 № 101286-AU01+SW01, що видані VdS Schadenverhütung GmbH (Німеччина). Угода про
співробітництво між ОС Держцентр та VdS Schadenverhütung GmbH (Німеччина) від 08.06.2011. Звіт з
перевірки виробництва продукції та оцінки системи управління якістю на відповідність вимогам
ДСТУ ISO 9001:2009 від 29.02.2016 № 319, акт ідентифікації зразків продукції від 29.01.2016
Державного центру сертифікації ДСНС України

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа по сертификации

підпис

В.О. Прищеп

ініціали, прізвище

Чинність сертифіката відповідності можна
перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО
за тел. (044) 537-35-76



№ 550702



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК 1

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання

Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

UA1.016.0024682-16

№

“ 26 ” квітня 2016

Склад приладу приймально-контрольного пожежного адресного INTEGRAL IP MX (MXF, MXE) з можливістю керування та індикації стану установок пожежогасіння

№ з/п	Опис	Тип
Типи корпусу		
1	Прилад Integral IP MX в корпусі з глухими дверцятами	B5-SCU
2	Прилад Integral IP MX в корпусі з дверцятами, що мають виріз під внутрішню панель керування	B5-SCU-C
3	Прилад Integral IP MX в корпусі з дверцятами, вмонтованим принтером та вирізом під внутрішню панель керування	B5-SCU-CP
4	Прилад Integral IP MX в корпусі з дверцятами, вмонтованим принтером, панеллю індикації на 4 зони пожежогасіння та вирізом під внутрішню панель керування	B5-SCU-CP4L
5	Прилад Integral IP MX в корпусі з дверцятами, вмонтованим принтером, панеллю індикації на 32 групи пожежних сповіщувачів та вирізом під внутрішню панель керування	B5-SCU-CP-EAT32
6	Прилад Integral IP MX в корпусі зі ступенем захисту IP55 зі скляними дверцятами	B5-SCU-IP55
7	Корпус приладу Integral IP MX для акумуляторних батарей	B5-CBE
8	Корпус для п'яти каркасів приладів Integral IP MX, панелей керування, індикації та принтерів (зі скляними дверцятами, які відчиняються праворуч)	B5-ST5-RT1-R
9	Корпус для п'яти каркасів приладів Integral IP MX, панелей керування, індикації та принтерів (з скляними дверцятами, які відчиняються ліворуч)	B5-ST5-RT1-L
10	Корпус для п'яти каркасів приладів Integral IP MX, панелей керування, індикації та принтерів (з металевими дверцятами, які відчиняються праворуч)	B5-ST5-RT2-R
11	19" глуха панель для корпусу B5-ST5-x (висота 5 одиниць)	B5-ST5-BFP-2
12	19" глуха панель для корпусу B5-ST5-x (висота 1 одиниця)	B5-ST5-BFP2-2
13	19" панель для встановлення панелей керування у корпус B5-ST5-x	B5-ST5-BF-2
14	Шафа для додаткових акумуляторів	B5-ST5-AF
Панелі керування та індикації		
15	Внутрішня панель керування без текстових написів, що вбудовується в дверцята ППКП	B5-CII
16	Передня пластикова пластина з текстовими написами для панелей керування	MARTXT-RA RU01 (MARTXT-RA EN01)
17	Панель індикації на 4 зони пожежогасіння, що вбудовується	B3-MMI-IPES-BFE
18	Панель індикації на 8 зон пожежогасіння, що вбудовується	B3-MMI-IPEL-BFE
19	Панель індикації на 32 групи пожежних сповіщувачів, що вбудовується	B3-MMI-EAT32-BFE
20	Панель індикації на 64 групи пожежних сповіщувачів, що вбудовується	B3-MMI-EAT64-BFE
21	Зовнішня панель керування без текстових написів та без корпусу	B5-MMI-CII
22	Зовнішня панель керування High-End без корпусу	B5-MMI-HCIE-BFE
23	Зовнішня панель керування без текстових написів в окремому корпусі	B5-MMI-CIP
24	Зовнішня панель керування High-End в окремому корпусі	B5-MMI-HCIP
25	Зовнішня панель керування без текстових написів з принтером в окремому корпусі	B5-MMI-CPP
26	Зовнішня панель керування High-End з принтером в окремому корпусі	B5-MMI-HCPP
27	Зовнішня панель індикації на 8 зон пожежогасіння в окремому корпусі	B3-MMI-IPEL
28	Зовнішня панель індикації на 64 групи пожежних сповіщувачів в окремому корпусі	B3-MMI-EAT64
29	Зовнішня панель керування для встановлення в корпус B5-ST5-x	B5-ST5-CIP-RU-2
30	Зовнішня панель керування High-End для встановлення в корпус B5-ST5-x	B5-ST5-HCIP-2
31	Зовнішня панель індикації на 64 групи пожежних сповіщувачів для встановлення в корпус B5-ST5-x	B5-ST5-EAT64-2
32	Зовнішня панель індикації на 8 зон пожежогасіння для встановлення в корпус B5-ST5-x	B5-ST5-IPEL-2
33	Зовнішня поверхова панель індикації та керуванні	B5-MMI-PIP-RU (B5-MMI-PIP-EN)

Керівник органу з сертифікації
Риководитель органа по сертификации



підпис

В.О. Прищеп

ініціали, прізвище





МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК 2

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.016.0024682-16

(продовження)

„ 26 „ квітня 2016

№ з/п	Опис	Тип
Модулі		
34	Релейний модуль на 10 виходів	B3-REL10
35	Модуль керування внутрішнього принтера	B5-PIF
36	Релейний модуль на 16 виходів	B3-REL16
37	Модуль 8 інтерфейсів монологових радіальних шлейфів	B3-MTI8
38	Модуль інтерфейсів зв'язку	B3-LPI
39	Модуль 6 інтерфейсів струмових радіальних шлейфів	B3-DCI6
40	Модуль 2-х інтерфейсів кільцевих адресних шлейфів	B3-DAI2
41	Модуль 8 контрольованих виходів	B3-OM8
42	Універсальний модуль інтерфейсів зв'язку	B3-USI4
43	Блок електричного живлення на 7А	B5-PSU
44	Системна шина	B5-BUS
45	Шина релейних модулів	B3-BSR5
46	Релейний модуль на 16 виходів з інтерфейсом для установок пожежогасіння	B3-REL16E
47	Модуль керування зовнішньої панелі керування	B5-CII
48	Модуль керування зовнішньої High-End панелі керування	B5-CIE
49	Модуль керування принтера для зовнішньої панелі керування	B5-PIEA
50	Модуль керування зовнішнього принтера для High-End панелі керування	B5-PIEAH
51	Модуль головного процесора	B5-MCU
52	Модуль-інтерфейс шлейфів сповіщувачів HX140	B3-LEE23
53	Модуль-інтерфейс шлейфів сповіщувачів HX150	B3-LEE24
54	Модуль-інтерфейс 2-х кільцевих діалогових шлейфів	B3-DTI2
55	Модуль базових функцій	B5-BAF
56	Релейний модуль на 16 виходів з контролером шини релейних модулів	B5-MRI16
57	Модуль 8 контрольованих входів	B3-IM8
58	Мережевий інтерфейс з 2 портами RS485	B5-NET2-485
59	Мережевий інтерфейс з 4 портами RS485	B5-NET4-485
60	Інтерфейс локальної мережі	B5-LAN
61	Модуль-інтерфейс 2-х кільцевих адресних шлейфів технології X-Line	B5-DXI2
62	Модуль 8 контрольованих виходів	B5-OM8
63	Мережевий інтерфейс з 2 портами RS485, та 2 портами 100 Base FX для одномодових оптоволоконних кабелів	B5-NET2-FXS
64	Мережевий інтерфейс з 2 портами RS485, та 2 портами 100 Base FX для багатомодових оптоволоконних кабелів	B5-NET2-FXM
65	Каркас приладу Integral IP MX з базовими модулями для корпусу B5-ST5-x	B5-ST5-BGT
66	Передня панель з принтером для корпусу B5-ST5-x	B5-ST5-PR-2
67	Передня панель з принтером High-End панелі керування для корпусу B5-ST5-x	B5-ST5-PR-HE-2
68	Комплект оновлення з B5-MCU, B5-PSU, B5-BUS, B3-BSR5	B5-UGK
69	Клемний інтерфейс зовнішньої панелі керування	B5-MMI-CII-T

Усього: 69 (шістдесят дев'ять) позицій.



В.О. Прищепя

підпис

ініціали, прізвище

№ 106606